

Zeitschrift: Mitteilungen der Thurgauischen Naturforschenden Gesellschaft
Herausgeber: Thurgauische Naturforschende Gesellschaft
Band: 16 (1904)

Register: Register der wichtigsten Dialektbezeichnungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Register der wichtigsten Dialektbezeichnungen.

	Seite		Seite
Ache	172	Barille	171
Achle	172	Bauelblüemli	151
Achemülichrut	134	Bändli	176
Ackermund	134	Bärechlau	154
Ackerrolle	165	Bäretatze	154
Ackerveieli	185	Bäumlichrut	137
Ackerviönli	185	Bäumligras	137
Aegle	155	Bäumlimoroche	162
Aenis	167	Beckeli	172
Aesple	162	Beiwiede	159
Agemönetli	134	Beiwiedli	159
Aggermönetli	134	Benze	156, 178
Agle	155	Bense	178
Agleien	138	Berche	141
Akazie	174	Bergrolle	182
Albere	169	Berke	141
Allerweltsheilchrut	178	Besebomm	141
Andivi	146	Bescholz	170
Ankebälleli	182	Beseli	167
Appelone	167	Betttagblueme	140
Aprilblume	144	Bettbrunzerli	136
Argemündli	134	Bettseicher	136, 144
Argemündlichrut	134	Bielichrut	180
Arro	139	Bienlichrut	180
Arrochrut	139	Bileche	141
Arünggeli	145	Binätsch	180
Aschpe	170	Binze	156
Astere	140	Birche	141
Asterli	140	Birebomm	168
Auertrübli	162	Bitzgi	168
Augetrost	151	Bläuele	175
Bachblueme	144	Blöterliharz	133
Bachbummele	144, 185	Bluemechöl	142
Bachbungele	144	Blutkraut	160
Bachrösli	153	Bluetströpfli	133
Back	163	Bluetwurz	182
Badenneli	170	Bodebohne	166
Badennetli	170	Bodecholeräbe	142
Balletätsch	169	Bohl	168
Baluster	149	Bohnechrut	177
Bandwīde	176	Bohnebomm	149
Bangele	137, 147, 154, 166	Bohnestruch	149
Bapele	169	Bomtropfe	133
		Bondsose	146

	Seite		Seite
Böck	145,	Chatzenauge	145
Böcke	137	Chatzenäugli	185
Bölle	135	Chatzemünze	162
Bömmli	137	Chatzetöpli	137
Brandbletter	183	Chatzeschwänz	150
Brandlen	177	Chatzewurze	184
Bräzeliholz	151	Chäfe	168
Breite Lauch	135	Chäsli	160
Breitlauch	135	Chäslichrut	160
Breitstöck	169	Chäspapele	160
Brennefle	157, 183,	Chettelestöck	146, 181
Brobeier	175	Chettleblueme	181
Broberë	175	Chettlestock	191
Brommbeeri	175	Chilcheschope	155
Brubeier	175	Chindlirose	165
Brubëre	175	Chineserli	150
Brunnechressech	163	Chircheschope	155
Brülleblueme	145	Chirchesürpfeler	155
Brüsch	143	Chirchesürppli	155, 158
Buchs	143	Chlaffe	161, 173
Buebebadenetli	170	Chlatschmohn	165
Buebebletter	141	Chlebchrut	158
Buebebeeri	141	Chlebere	153, 158
Bueberose	164	Chlebnägeli	160
Buecheggerli	151	Chlee	182
Buechenüfli	151	Chleeside	140
Buggele	181	Chleetüfel	164
Buggelestöck	181	Chlöpfe	177, 179
Bundsose	146	Clöpfere	179
Buresempf	156	Chnoblech	135
Burkhardsstock	145	Chnopfgräs	149
Buschnägeli	150	Chnopfrießele	149
Butschnägeli	150	Chnöpflichrut	179
Butterbälleli	182	Chnospe	183
Butterblueme	144	Cholbe	165
Buwäre	168	Cholgerte	173
Buwärli	168	Cholrabe	142
Bux	143	Chopfwehblueme	165
Büecheli	151	Chorn	182
Bülbeck	133	Chornblueme	134, 145, 164, 165
Bülle	135	Chorngertli	158
Bürsteligras	149	Chornnägeli	145
Büscheligras	169	Chornrose	165
Büseli	151	Chöl	142
Chabis	142	Chrälleli	151
Chamille	161	Chresse	163
Chappuzinerli	183	Chressech	158, 163
Chatzeblueme	141, 145	Chrieche	171
		Chriesi	171

	Seite		Seite
Chriesiäugli	170	Eichle	172
Chriesibomm	171	Eierbeier	152
Chrisnodle	133	Eierle	135
Christblueme	154	Eierli	135
Christchindlibomm	167	Elsbireli	180
Christöffli	133	Engelswurzle	136
Christöffli	133	Erbeeri	152
Christrose	154	Erbeier	152
Chroserli	170	Erbse	141
Chottebeeri	175	Erbsele	141
Chrotteblueme	144	Erdnuß	150
Chrottechrös	158	Erdöpfel	179
Chrotteholz	173	Erlë	135
Chrottstude	173	Esche	152
Chrottetächli	153	Eschpe	170
Chruselbeeri	174	Eschper	164
Chrusle	174	Essigbomm	173
Chrut	141	Eupëre	152
Chrücherli	166		
Chrüzbrötli	165	Farrë	140
Chrüzerblüemli	170	Farrechrut	140
Chrüzerli	165, 170	Fähnli	167
Chuchischelle	136, 144	Fäsë	182
Chuderbüchs	177	Fäsocher	171
Chueblackerte	183	Fäfllichrut	141
Chueblagge	183	Fäflistruch	141
Chueblueme	181	Fineserli	150
Chuelattech	183	Fingerchrut	150
Chugelblüemli	141	Firobedblüemli	136
Chüechlichrut	176	Flachs	159
Chümmech	144	Fledermüs	156
Chümmi	144	Fleischblueme	144, 160
Chüngelichrut	154	Fleischblüemli	170
Chürbse	148	Fleischnägeli	160
Chürli	167	Flohchrut	169, 172
Chürpe	148	Flox	166, 167
Chüttene	149	Flux	166, 167
Dachwurzle	178	Flügeblüemli	164
Denketli	186	Flügefänger	167
Dondsose	146	Flügeständel	164
Dotterblueme	144	Forre	167
Durt	143	Forregeuggel	167
Ebbeeri	152	Forregüggel	167
Ebbëre	152	Forreli	168
Eglichrut	170	Forremäuchli	168
Ehmeli	171	Forrezapfe	168
Ehmli	171	Fösë	138
Eicheleschüsseli	172	Franzose	164
		Frauemänteli	135

	Seite		Seite
Fraueschüeli	149	Guggechchlee	165
Fröschemüli	138	Guggochblueme	136, 160
Fröscheschnörri	138	Guggochbrötli	165
Fuchsschwanz	135	Guggucher	136
Fuchsië	152	Guggummere	148
Fundsose	146	Guggummerechrut	142
Füllifueß	169, 183	Guggunägeli	160
Fürblueme	165	Guggusblüemli	136
Fürbohne	166	Gugucherli	136
Fürbusch	148, 149	Gundelrebli	154
Fürdorn	148	Gutterebeerli	174
Fürigi Liebi	160	Güsel	140
Fürnägeli	160		
G		Haaf	144
Gamille	161	Haber	140
Gartosalot	157	Haberchrieche	171
Gäli Rösli	157	Habermarche	182
Gäli Schneeballe	140	Habermargste	182
Gälveieli	145	Habermörech	182
Geißblueme	141, 145, 173	Hadelbeeri	184
Geißblüemli	141	Hadenuß	148
Geißechrut	133	Hagdorn	174
Geißleitere	150	Hagebueche	144
Gelzebaum	171	Hagebutte	174
Gerstehoor	155	Hagebutze	174
Gigenapf.	144	Hagemündlichrut	134
Glänzerli	170, 173	Hagenuß	148
Gläsli	155, 164, 181	Hagrose	174
Glinzere	173	Halftere	147, 185
Glitzerli	152, 172, 173	Hampf	144, 151
Gloggeblueme	138, 144	Hampfets	172
Glöggli	163	Hampfis	172, 173
Glure	153	Hanf	144
Gmüder	140	Harznägeli	160
Goldblueme	172, 173	Harzpreste	179
Goldchnöpfli	173	Hasebrötli	165
Goldchrut	160	Hasechlee	165
Goldrege	149	Hasefurz	160
Grabelueme	144	Haselbeer	184
Gramille	137, 161	Hasemul	138
Granium	153, 166	Hasenohre	177
Gräsfresser	169	Haseschadle	154
Grasnägeli	150	Hasescharte	179
Gretli im Busch	163	Hasetatze	154, 183
Grobeier	175	Haseworze	139
Groszüetterli	178	Hasewurz	139
Gspetzlets Chrut	137	Hauf	144
Grubeier	175	Häntscheli	170
Gufenöli	185	Hechle	164

	Seite		Seite
Heidelbeeri	184	Hülftere	147, 185
Heilchrut	178, 183	Hümpelē	175
Heißbrünsti	179	Jakobichrut	179
Heckerose	174	Jakobsleiter	169
Helbe	140	Ibe	181
Helber	140	Iberech	154
Heliotrop	154	Ibisch	135
Hennenäugli	170	Jelängerjelier	159
Hennetarm	180	Jele	146
Herbstgräs	169	Jerusalemli	160
Herdöpfel	179	Jesusblueme	163
Herrehäntscheli	178	Jesusblüemli	177
Herreschüeli	160	Ilge	156, 158, 159, 163
Herzblättli	165	Immli	171
Heubireli	154	Immergrün	185
Himmelsblüemli	153	Immlichrut	180
Himmelsbrod	165, 169	Impelē	175
Himmelsschlüsseli	153	Insekteblüemli	164
Himmelsstege	153	Insekteständel	164
Himmelssterne	163	Joggobee	146
Himmelssternli	153, 185	Joggobeestock	146
Hirtetäschli	144	Johannisbeeri	174
Hodelbeer	184	Isehuet	133
Hofmöli	185	Judechriesi	147, 167
Hofvalöli	185	Jumpferesicht	143
Hoggemanne	170	Jumpferesichtli	143
Holder	177, 181	Jumpfereschüeli	149, 160
Holdere	177, 181	Kaiserchrone	152
Holderbüx	177	Kanoneputzer	183
Holzöpfelbomm	168	Kilgerte	158
Honigblueme	180	Körbelkern	137
Hopfe	155	Kreuzerblüemli	167
Hoselotterer	172	Krügerblüemli	170
Hosescheißer	172	Lampebutzer	183
Höckerli	166	Lavander	158
Höckerlibohne	166	Lavkaje	161
Huetblagge	183	Lebereblüemli	136
Hulftere	147, 185	Lederwide	185
Hummel	178	Lerche	158
Hundsose	147	Leuemul	138
Hundrose	174	Leuerache	138
Hundsviöli	185	Leueschnörrli	138, 159
Hungchrut	138	Lide Christi	177
Huswurze	178	Liechtli	181
Huswurzele	178	Liene	146
Hutscheballe	169		
Hüetli	153		
Hühnertarm	180		

	Seite		Seite
Liesig	159	Mischtle	162, 186
Lieset	159	Misple	162
Loggebletter	183	Mohnblueme	165
Lungechrut	139, 172	Monetblüemli	141
Luzerner	161	Moneträtech	173
Madenneli	170	Moosblüemli	170
Majebluest	181	Moroche	162
Majeblüemli	163	Morocher	162
Majenägeli	145, 155	Mönetli	137, 141
Majepfife	176	Mörech	162
Majepfifestude	176	Mörechli	141
Majerätech	173	Muettergotteschrut	141
Majerisli	147, 160	Mulbeerbomm	162
Majerösli	163	Musbeier	175
Majezäpfe	134	Mühlerrädli	170, 185
Malune	148	Müllerblüemli	141
Manneschraft	155	Müsli	170, 176
Mareieli	171	Müslichrut	176
Margretchen	146	Myrthe, wildi	146
Margrittli	146	Nägeli	150
Marüggeli	138, 167	Näggel	171
Mägi	165	Nesple	162
Mägich	165	Niele	146
Meerbölle	178	Nistel	162
Meerrätech	146	Nußbomm	156
Mehlbeerstude	148	Nüjörige Chlee	161
Mehlblüemli	170	Nüniblüemli	136
Mehlbomm	169	Nüsterligras	138
Mehlfäßli	148	Nüßlialot	184
Mejero	164	O bedrufcholeräbe	142
Meisterlos	160	Obercholeräbe	142
Meitlibadenetli	170	Oelblueme	165
Meitlirose	165	Oelsome	142
Merzeblueme	136	Oemli	171
Merzeblüemli	153, 183	Oempělě	175
Merzedreckblüemli	183	Oepfelbomm	168
Merzeglogge	136, 158	Oepfelgranium	166
Merzerölleli	153	Ohreglüngger	174
Merzerösli	163	Olbere	169
Merzeschelle	163	Oleander	163
Merzesterne	163	Orleander	163
Milechblueme	181	Osterblüemli	136
Milechstöck	179, 181	P antöffeli	137, 160
Milechtistle	179	Papelrose	160
Mimeli	151	Pareieli	171
Mirabelle	171		
Mischele	162		

	Seite		Seite
Pedunič	166	Roßchastanie	134
Peterli 134, 137,	166	Roßchümme 137,	154
Petunič	166	Roßchümmech	137
Pfaffechäppli	151	Roßripp	168
Pfaffedächli	151	Roßstock	181
Pfannebutzer	150	Roswurz	182
Pfeffergranium	166	Rotchrut	142
Pfeffermünz	162	Roti Guggucherli	136
Pfefferwurz	139	Röhrli	167
Pfifegräs	162	Röslichöl	142
Pfifeholz	176	Rösligranium	166
Pfifestude	176	Ruetebomm	141
Pfingstblueme	165	Runggelruebe	141
Pfingstnägeli	155	Runggle	141
Pfirsech	171	Rutè	176
Pfundsose	147	Rüebli	150
Primeli	170	Sachblueme	144
Puffbohne	185	Sachere	144
Quertrübli	162	Salbine 176,	177
Radiesli	173	Sammetbadenetli	170
Rande	141	Sammetchindli	164
Randech	141	Sammetschlüttli	164
Ratte	134	Santjohannisbeeri	174
Räbe	143	Saugelte	144
Rätech	173	Sautod	179
Rebhüsli	181	Sälbeli 176,	177
Rebsose	142	Schabab	145
Rebwidli	176	Schaub	178
Reckoldere	156	Schäfe	168
Regetächli	153	Schelmeseckeli	144
Renglotte	171	Schildbrötli	165
Resedem	173	Schifsmäder	179
Ribel	150	Schlehbüx	177
Riechsele 138,	169	Schleihe	171
Riedgläsli	162	Schliestruch	177
Rießele . . . 138, 149, 152,	169	Schließgras 134,	182
Riggelsporn	150	Schlotterhose 153, 159, 160,	172
Riggerspörnli	150	Schlüsselblueme	170
Ringel	149	Schmale 138,	152
Ringelblueme	143	Schmalzbeier	148
Rohr	167	Schmalzblueme	144
Rolle 165,	182	Schmalzräbe	142
Rolleblueme	182	Schmöckgranium	166
Roselirebe	136	Schnedlauch	135
Rosemarie	174	Schneeballe 155,	185
Rose von Jericho	159	Schneebeeri	180
Roßbohne	166	Schneeoglöggli 153,	158
		Schnidlauch	135

	Seite		Seite
Schnuderbeeribomm	181	Sprütze	137
Schofgarbe	133	Sprützechernli	168
Schorrnäggeli	171	Sprützechrut	137
Schorrniggeli	171	Sprützerohr	137
Schöllchrut	145	Stachelbeeri	174
Schuebohne	166	Stammenägeli	145, 161
Schunggilleli	163	Stangebohne	166
Schwarzhasel	177	Staubnüssli	160
Schwarzwurz	180	Staubpffifere	160
Schwefelblueme	145	Staubseckli	160
Schwertilge	156	Stäuberli	160
Schwindel	159	Stechlaub	156
Schwobetörn	156	Steckebohne	166
Schwummele	178	Steiblüemli	136
Schwyzerhose	153	Steichlee	161
Seckeldieb	144	Sterneblueme	140, 163, 164
Seerose, gäli	163	Sterneblüemli	153
Seerose, wüki	163	Sternli	152
Seeröhrli	167	Stiefeli	153
Sekretärli	144	Stieguf	153
Sellere	138	Stierauge	140
Selveli	166	Stieräugli	170
Sempf.	179	Stinkedi Hoffert	181
Sevi 143, 157, 181,	182	Stinkmünze	162
Sidelbluest	149	Straublueme	137, 154
Silberbapele	169	Streuiröhrli	167
Silberchrut	170	Stroßburgerli	161
Sillebluest	149	Strußbohne	166
Simeli	151	Studenterösli	165
Sitterebei	175	Stüber	160
Spanischi Rebe	136	Stüfmüetterli	186
Spanischi Rösli	157	Subohne	185
Spanischi Wicke	158	Sugere	157
Spargle	139	Sunneblueme	154
Spätzligräs	170	Suppenerps	168
Spiegelblueme	160	Surampele	175
Spisehölzli 156,	172	Surampfere	175
Spilmugge	163	Surampfle	175
Spindle	151	Surbeeri	141
Spinnemugge	163	Surblatt	141
Spinneständel	164	Surchlee	165
Spitzbeeristruch	141	Süefgräs	137
Spitzlichrut	137	Süefkerbs	168
Spitzligräs	137	Süefholz	179
Spitzwegerech	168		
Spitzwegesse	168	Tag- und Nachtblüemli	136
Spreuel	182	Tauefle	157
Spröl	182	Täschlichrut	144
Sprür	182	Tätsch	169

	Seite		Seite
Teebadenetli	170	Wallwurze	180
Teeblueme	170	Wanilie	154
Teevadenteli	170	Wannepoplen	178
Tellernägeli	163	Waße	182
Thurbrombeeri	175	Wasserhauf	151
Tierlibomm	147	Wasserilge	156
Tintebeeri	158	Wältschi Badenetli	170
Tinteblueme	138	Wältschi Bohne	166
Tinteblüemli	153	Wärzechrut	145
Tintefäßli	153	Wärzechürbsli	148
Tinteglogge	138	Wegerech	168
Tistle	146, 150	Wegerste	168
Told	181	Wegluege	146
Tomatē	179	Wegluegere	146
Tondsose	147	Weierrose	163
Totechöpfli	164	Weiheschwänz	175
Trolder	181	Welschchorn	186
Trommelschlegel	139, 183	Wendle	147
Trurwide	176	Werch	159
Trübli	162	Wide	176, 185
Trümmel	159	Widli	176
Tubak	163	Wiechseli	171
Tubechropf	152	Wienachtsblueme	154
Tubechröpfli	170, 179	Wienachtsrose	154
Tulipane	183	Wiesechressech	144
Tusigguldichrut	151	Wigste	164
Tüfelsaug	133, 134	Wigstedorn	164
Tüfelschrut	145	Wilde Chnoblech	135
Tüfelmilch	145, 151	Wilde Chressech	144
Tüfelstubak	164	Wildi Glesli	164
Türgge	186	Wilde Eschper	164
Türggebund	159	Wildi Majerisli . 160, 168,	169
Ulbere	169	Wildi Kastanie	134
Undercholeräbe	142	Wildi Rebe	136
Uempēle	175	Wildi Rose	174
Vadenetli	170	Wildi Schneeglöggli	136
Valander	158	Winde	147
Valöli	185	Windhäspeli	126
Veieli	185	Winterblueme	154
Vinöli	185	Winterchöl	142
Viönli	185	Winterstroßburgerli	161
Vogelbeeri	175, 180	Wißdorn	148
Vogelmilch	164	Wiße Holder	177
Vogelsome	168	Wißtanne	133
Vögelichrut	180	Wohlgemuet	162
Waldmeisterli	139	Wolfdere	185
Waldschlüsselblueme	172	Wolfschriesi	140
		Wollblueme	185
		Wollechrut	185

	Seite		Seite
Wuerchrut	133	Zinne	186
Wullblueme	185	Zipartle	171
Wurmet	138	Zittergräs	143
		Zitterli	143
Zehnbliemli	136	Zitli	185
Zellere	138	Ziringge	181
Zetterli	143	Zitronechrut	161
Zibele	135	Zitronegranium	166
Zichorie	146	Zome Majero	164
Zielbluest	149	Zuckererbsli	168
Zierchürbsli	148	Zuckerglocken	138
Zillande	149	Zundelpilz	169
Zillebluest	149	Zwergchürbsli	148
Zimmetrösli	166	Zwetschgebomm	171
Zinnchrut	150	Zwible	135
Zinie	186	Zwölfjährige Chlee	161
